

◎関税及び貿易に関する一般協定へのコロンビアの暫定的
 加人に関する宣言の有効期間を延長する第二調書

(略称) G A T T へのコロンビアの暫定的加入宣言の有効期間

延長第二調書

昭和五十三年十一月十四日 ジュネーヴで作成
 昭和五十三年十二月二十六日 受諾の閣議決定
 昭和五十三年十二月二十七日 受諾(署名)
 昭和五十三年十二月二十七日 我が国について効力発生
 昭和五十四年二月七日 告示
 (外務省告示第三六号)

目次

	前	文	ページ
1	宣言の有効期間延長		七二九
2	寄託、開放及び効力発生		七二九
3	認証謄本の送付及び受諾通告		七二九
末	文		七三〇

(訳文)

関税及び貿易に関する一般協定へのコロンビアの暫定的加入に関する宣言の有効期間を延長する第二調書

関税及び貿易に関する一般協定（以下「一般協定」という。）へのコロンビアの暫定的加入に関する千九百七十五年七月二十三日の宣言（以下「宣言」という。）の当事国は、

宣言 4 の規定に従つて行動して、

次のとおり協定する。

1 宣言の有効期間は、4 に規定する日付を「千九百八十年十二月三十一日」に改めることによつて延長される。

2 この調書は、一般協定の締約国団の事務局長に寄託する。この調書は、コロンビア及び宣言の参加国政府により署名その他によつて受諾されるため開放しておく。この調書は、コロンビア政府及びいずれかの参加国政府がこれを受諾した後直ちにこれらの政府の間で効力を生ずる。

3 事務局長は、コロンビア政府及び一般協定の各締約国に対し、この調書の認証謄本を送付し、また、この調書の各受諾を通告する。

SECOND PROCS-VERBAL EXTENDING

THE DECLARATION ON THE PROVISIONAL ACCESSION
OF COLOMBIA TO THE GENERAL AGREEMENT ON
TARIFFS AND TRADE

The parties to the Declaration of 23 July 1975 on the Provisional Accession of Colombia to the General Agreement on Tariffs and Trade (hereinafter referred to as "the Declaration" and "the General Agreement", respectively),

ACTING pursuant to paragraph 4 of the Declaration,

AGREE that

1. The validity of the Declaration is extended by changing the date in paragraph 4 to "31 December 1980".

2. This Procs-Verbal shall be deposited with the Director-General to the CONTRACTING PARTIES to the General Agreement. It shall be open for acceptance, by signature or otherwise, by Colombia and by the participating governments. It shall become effective between the Government of Colombia and any participating government as soon as it shall have been accepted by the Government of Colombia and such government.

3. The Director-General shall furnish a certified copy of this Procs-Verbal and a notification of each acceptance thereof to the Government of Colombia and to each contracting Party to the General Agreement.

GATT へのコロンビアの暫定的加入宣言の有効期間延長第二調書

千九百七十八年十一月十四日にジュネーヴで、ひとしく正文である英語、フランス語及びスペイン語により本書一通を作成した。

DONE at Geneva this fourteenth day of November one thousand nine hundred and seventy-eight in a single copy in the English, French and Spanish languages, each text being authentic.

(参考)

コロンビアは、ガットへの暫定的加入に関する宣言に基づいてガットの暫定的加入国としての地位を有し、我が国との間にも同宣言に基づく暫定的なガット関係を有してきた。右宣言の有効期間は本年末までとなっているが、同国は、いまだ正式にガットに加入する準備ができていないので、同宣言の有効期間を更に二年間延長するためにこの調書は作成された。